

CONTRACT DE PRESTARI SERVICII

NR. 5518 / 04.06.2026

ART.1. PARTILE CONTRACTANTE

COMPANIA NATIONALA ADMINISTRATIA PORTURILOR DUNARII MARITIME SA GALATI- infiintata prin H.G. nr. 518/1998, inregistrata la Oficiul Registrului Comertului sub nr. J1998000905173, cu sediul in Galati, str. Portului nr. 34, CUI RO11776466, tel. 0236/460660-61,62,63, fax 0236/460140, reprezentata prin **DI. Tivilichi Nicolae-Dan** - director general, in calitate de **BENEFICIAR**

si

MIMEX LOGISTICS Belgrad, inregistrata la Oficiul Registrului Comertului din Serbia sub nr. 66590747, cu sediul in Belgrad, Str. Visoka 17, CUI 113116823, tel. +381637646464, reprezentata prin **DI. Vladan Misic**, in calitate de **PRESTATOR** denumite in continuare in mod individual „Partea”, iar colectiv „Partile”, au convenit, de comun acord, sa incheie prezentul **contract de prestari servicii** (denumit in continuare „Contractul”), cu respectarea urmatoarelor clauze:

ART.2. OBIECTUL CONTRACTULUI

2.1 Obiectul contractului il constituie reprezentarea intereselor **BENEFICIARULUI** de catre **PRESTATOR**, in **Belgrad (Serbia)**, pe teritoriile statelor **Serbia** in conformitate cu obligatiile asumate conform prevederilor art. 4 de mai jos si a directiilor stabilite in conformitate cu Anexa nr.1 a prezentului contract, in schimbul unei plati a contravalorii serviciilor de reprezentare prestate care va cuprinde inclusiv, dar fara a se limita, toate spezele facute de **PRESTATOR** pentru indeplinirea *contractului* acordat.

2.2 **PRESTATORUL** nu poate intreprinde nicio actiune in afara limitelor *contractului* acordat, astfel cum sunt acestea stabilite prin art.4 al prezentului contract. Totodata, **PRESTATORUL** nu poate angaja financiar **BENEFICIARUL** in efectuarea de cheltuieli de promovare, dreptul de a angaja si efectua astfel de cheltuieli apartinand exclusiv **BENEFICIARULUI**.

2.3 **PRESTATORUL** poate intreprinde orice alta actiune/activitate dispusa in scris de **BENEFICIAR** in mod expres in legatura cu derularea prezentului contract.

ART.3. DURATA CONTRACTULUI

3.1. Prezentul contract intra in vigoare incepand cu data 04.06.2026 si este valabil pana la data de 31.12.2026.

ART.4. OBLIGATIILE PRESTATORULUI

In executarea prezentului contract, **PRESTATORUL**:

4.1 Actioneaza pentru promovarea imaginii C.N. A.P.D.M. S.A. Galati si a porturilor situate in zona de activitate a acestuia din urma, in concordanta cu directiile stabilite prin Anexa nr. 1 la prezentul contract si cu dispozitiile conducerii C.N. A.P.D.M. S.A. Galati comunicate in acest sens, in prealabil, **PRESTATORULUI**.

4.2 Apară interesele C.N. A.P.D.M. S.A. Galati si ale porturilor fluvio-maritime pe care le administreaza compania, in limitele de competenta acordate de conducerea C.N. A.P.D.M. S.A. Galati in acest scop.

4.3 Reprezinta interesele C.N. A.P.D.M. S.A. Galati si ale porturilor fluvio-maritime pe care le administreaza compania, in limitele de competenta acordate de conducerea C.N. A.P.D.M. S.A. Galati.

4.4 Oferă informatii clientilor si potentialilor clienti ai companiei despre domeniul de activitate si serviciile prestate de catre C.N. A.P.D.M. S.A. Galati.

4.5 Colecteaza si evalueaza informatii relevante din domeniul de activitate al C.N. A.P.D.M. S.A. Galati, cu privire la traficul si fluxul de marfa.

4.6 Foloseste in mod eficient mijloacele promotionale puse la dispozitie de catre C.N. A.P.D.M. S.A. Galati in scopul executarii prezentului contract.

4.7 Dezvolta si mentine contacte bune cu mass-media, distribuie materiale promotionale si informeaza partile interesate referitor la caracteristicile si planurile porturilor fluvio-maritime administrate de C.N. A.P.D.M. S.A., la obiectivele de investitii si la posibilitatile de cooperare prezente si viitoare ale companiei.

4.8 Identifica noi fluxuri de marfa, ce pot fi operate in porturile fluvio-maritime administrate de C.N. A.P.D.M. S.A. Galati.

4.9 Acorda asistenta reprezentantilor C.N. A.P.D.M. S.A. Galati cu ocazia deplasarilor acestora in **Serbia**, in interesul promovarii companiei si a porturilor situate in zona proprie de activitate, organizand intalniri si stabilind contacte cu diversi potentiali parteneri.

4.10 Intocmeste lunar un raport asupra activitatilor desfasurate in baza prezentului contract, pe care il va transmite conducerii C.N. A.P.D.M. S.A. Galati.

4.11 Identifica si propune participarea la evenimente specifice domeniului de activitate al BENEFICIARULUI in scopul atingerii tuturor obiectivelor stabilite de catre conducerea C.N. A.P.D.M. S.A. Galati.

4.12 Identifica si propune realizarea de evenimente specifice domeniului de activitate al BENEFICIARULUI in scopul atingerii tuturor obiectivelor stabilite de catre conducerea C.N. A.P.D.M. S.A. Galati.

4.13 Emite lunar factura reprezentand contravaloarea serviciilor prestate in temeiul prezentului contract, astfel cum sunt acestea reflectate in raportul de activitate lunar al reprezentantului din **Belgrad (Serbia)** in conformitate cu prevederile art. 6.1 din prezentul contract. Fiecare factura va fi transmisa de PRESTATOR catre C.N. A.P.D.M. S.A. Galati in format electronic la adresa de e-mail mentionata la art. 10.3 de mai jos, iar orice obiectiune cu privire la o factura astfel comunicata de PRESTATOR va fi adusa la cunostinta acestuia de catre BENEFICIAR in termen maxim de 7 (sapte) zile calendaristice de la data primirii acesteia, in caz contrar factura respectiva considerandu-se ca fiind acceptata la plata de catre BENEFICIAR fara rezerve.

4.14 Intreprinde orice alta actiune dispusa de conducerea C.N. A.P.D.M. S.A. Galati care are legatura cu obiectul contractului si comunicata in prealabil PRESTATORULUI.

4.15 In termen de cel putin 30 (treizeci) zile lucratoare de la semnarea prezentului contract, PRESTATORUL intocmeste un Plan de Promovare a porturilor administrate de catre C.N. A.P.D.M. S.A. Galati, in zona de activitate a acestuia, care va fi ulterior analizat si aprobat de catre BENEFICIAR, plan in baza caruia PRESTATORUL isi va concentra activitatea in primele 6 (sase) luni de derulare a contractului.

ART.5. OBLIGATIILE BENEFICIARULUI

In executarea prezentului contract, BENEFICIARUL:

5.1. Asigura coordonarea activitatii PRESTATORULUI prin intermediul serviciului Suport Management din cadrul companiei.

5.2. In situatia efectuarii deplasarii unei delegatii a C.N. A.P.D.M. S.A. Galati in **Serbia**, BENEFICIARUL informeaza PRESTATORUL cu cel putin 7 (sapte) zile calendaristice inainte asupra datei la care urmeaza sa se efectueze deplasarea, precizandu-se componenta delegatiei, locatia deplasarii, precum si orice alte detalii/informatii relevante cu privire la respectiva deplasare.

5.3. Comunica in timp util PRESTATORULUI orice modificare aparuta in organizarea C.N. A.P.D.M. S.A. Galati si a activitatilor principale desfasurate de aceasta.

5.4. Asigura materialele promotionale necesare promovarii in **Serbia**, a intereselor C.N. A.P.D.M. S.A. Galati si a porturilor fluvio-maritime situate in zona sa de activitate, punand totodata la dispozitia PRESTATORULUI orice si toate informatiile/detaliile necesare aducerii la indeplinire a *contractului* acordat.

5.5. Efectueaza plata contravalorii serviciilor de reprezentare prestate de PRESTATOR in cuantumul stabilit la art. 6.1. din prezentul contract, in termen de 30 (treizeci) zile calendaristice de la data primirii facturii emisa in acest scop de PRESTATOR.

5.6. Acopera toate costurile PRESTATORULUI efectuate de acesta in cazul deplasarilor realizate cu scopul indeplinirii obligatiilor sale din prezentul contract sau in cazul insotirii reprezentantilor C.N. A.P.D.M. S.A. Galati la evenimente desfasurate in **Serbia**.

5.7. BENEFICIARUL isi rezervă dreptul de a răspunde numai solicitărilor transmise în scris de către PRESTATOR prin: fax, e-mail, poștă, curier.

ART.6. PLATA

6.1. Pentru serviciile efectuate de PRESTATOR, C.N. A.P.D.M. S.A. Galati va plati lunar acestuia suma de **3500 lei**, conform facturii transmise in acest scop de PRESTATOR si prevederilor art. 5.5 de mai sus.

6.2. Contul PRESTATORULUI, in care se va achita suma mentionata la art. 6.1., este

RS35 3259 6017 0006 6433 17 deschis la OTP Banka Serbia AD.

6.3. In cazul in care BENEFICIARUL nu achita, in termenul contractual stabilit conform art. 5.5. de mai sus, facturile emise de PRESTATOR pentru serviciile prestate, PRESTATORUL va fi indreptatit sa solicite BENEFICIARULUI plata de penalitati in cuantum de 0,1% pentru fiecare zi de intarziere, aplicate asupra sumelor restante, pana la achitarea integrala a acestora.

ART.7. REVOCAREA/INCETAREA CONTRACTULUI

7.1. Contractul inceteaza in una din urmatoarele situatii:

- a) prin acordul comun, exprimat in scris, al ambelor parti contractante;
- b) la expirarea duratei de derulare a contractului, in cazul in care niciuna dintre parti nu notifica celeilalte parti intentia sa de prelungire a acestuia;

- c) prin denunțare unilaterală, făcută de oricare dintre părți, cu condiția notificării în scris, a celeilalte părți în acest sens, cu cel puțin 3 (trei) luni înainte de data la care se dorește ca încetarea să producă efecte;
- d) împotriva PRESTATORULUI a fost declanșată procedura dizolvării, lichidării, falimentului, cauza ce va fi în mod obligatoriu notificată în scris celeilalte părți contractante;
- e) în caz de forță majoră, conform art. 8.3 de mai jos.

ART.8. FORTA MAJORA

8.1. (1) Nici una dintre părțile contractante nu va fi considerată ca fiind răspunzătoare pentru neexecutarea la termen sau/si de executarea în mod necorespunzător – în tot sau în parte – a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului contract, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forță majoră, astfel cum este aceasta definită de lege.

(2) Prin forță majoră se înțelege orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil și inevitabil, care este neimputabil părții care îl invocă, de natură a împiedica sau a întârzia, total sau parțial, executarea obligațiilor contractuale ce îi revin acesteia, incluzând, însă fără a se limita la: incendii, inundații, războaie, calamități naturale, epidemii/pandemii, restricții legale și orice alt eveniment care este în afara controlului părții care îl invocă și care intruneste caracteristicile forței majore.

8.2. Partea care invocă forță majoră este obligată să notifice în scris celeilalte părți, în termen de 48 ore, producerea evenimentului de forță majoră și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor acestuia. Incetarea evenimentului de forță majoră va fi de asemenea notificată în scris celeilalte Părți în termen de 48 de ore.

8.3. Dacă în termen de 30 (treizeci) zile calendaristice de la notificarea menționată la art. 8.2. de mai sus, evenimentul de forță majoră nu încetează, oricare dintre părți va fi îndreptățită să notifice în scris celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără nicio altă formalitate prealabilă și fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese.

ART.9 LEGEA APLICABILĂ CONTRACTULUI. SOLUTIONARE LITIGII

9.1. Prezentul contract este guvernat de și interpretat în conformitate cu legea română.

9.2. Orice dispută, controversă sau pretenție ce decurge din sau în legătură cu prezentul contract, inclusiv referitor la validitatea, interpretarea, executarea și/sau desființarea acestuia va fi mai întâi solutionată pe cale amiabilă de către părți, care vor depune toate eforturile în acest sens. Reprezentanții autorizați a fiecărei părți se vor întâlni cel puțin odată în încercarea de solutionare a conflictului.

9.3. Orice dispută, controversă sau pretenție ce decurge din sau în legătură cu prezentul contract, inclusiv referitor la validitatea, interpretarea, executarea sau desființarea acestuia, care nu a fost solutionată pe calea negocierii amiabile, cu condiția îndeplinirii unui termen de 15 (cincisprezece) zile de la data încercării de rezolvare amiabilă, va fi supusă spre solutionare de către Curtea de Arbitraj Comercial Internațional de lângă Camera de Comerț și Industrie de România, în conformitate cu Regulamentul și Regulile de procedură arbitrală specifice acestei instituții, fie instanțelor judecătorești competente de drept comun din România. Dreptul de opțiune în alegerea competenței jurisdicționale în solutionarea litigiului ivit între părți va reveni părții care are o pretenție în acest sens, ambele părți contractante obligându-se să respecte întocmai o astfel de decizie.

ART. 10. CLAUZE FINALE

10.1 PRESTATORUL nu poate subcontracta prestarea serviciilor care fac obiectul prezentului contract.

10.2 Orice modificare sau completare a prezentului contract se va putea realiza numai prin acordul scris al ambelor părți, exprimat prin act adițional la contract.

10.3. (1) În accepțiunea părților contractante, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte este valabilă îndeplinită dacă va fi transmisă la adresa/sediul și prevăzut în partea introductivă a prezentului contract.

(2) Orice comunicare/notificare ce urmează a fi efectuată în executarea prezentului contract, va fi transmisă în atenția următoarelor persoane de contact:

a) Pentru BENEFICIAR: CN APDM SA GALATI Adresa e-mail: apdm@apdmgalati.ro

b) Pentru PRESTATOR: MISIC Vladan Adresa e-mail: vladan.misic@gmail.com

10.4. Prezentul contract, împreună cu anexele sale care fac parte integrantă din cuprinsul sau, reprezintă voința părților și înlocuiește orice altă înțelegere verbală dintre acestea, anterioară sau ulterioară încheierii lui.

10.5. În cazul în care una dintre părți își încalcă obligațiile ce îi revin, neexercitarea de către partea care suferă vreun prejudiciu a dreptului de a cere executarea întocmai sau prin echivalent banesc a obligației respective, nu înseamnă că aceasta a renunțat la acest drept al său și, de asemenea, nu va constitui un acord sau o achiesare la o încălcare a

acestui, cu exceptia cazului in care o asemenea renuntare se face in scris, se dateaza si se semneaza de catre reprezentantul autorizat al partii respective, cu mentionarea expresa a dreptului si a limitelor renuntarii la acesta.

10.6. Nulitatea unei clauze nu atrage nulitatea intregului contract decat in masura in care acea clauza era atat de importanta pentru una/ambele parti, incat in lipsa respectivei clauze partea/partile nu ar fi contractat.

10.7. Prevederile prezentului contract se completeaza cu dispozitiile Codului Civil Roman.

Prezentul contract s-a incheiat astazi 04.06.2026, in 2 (doua) exemplare originale. cate unul pentru fiecare parte contractanta.

BENEFICIAR,

C.N. A.P.D.M. S.A. GALATI

Aprobat,
Director General
Tivilichi Nicolae-Dan

Aprobat,
Director Economic
Ene Mihaela

Consilier Juridic
Vizinteanu Daniel

Şef Serviciul Suport Management
Simona Petcu

Responsabil Serviciul Suport Management
Cucu Andra

Şef Serviciul Achizitii, Parc Auto
Nicolau Alina Mihaela

Responsabil Achizitii
Tutu Alina Dalila

Control Financiar Preventiv
Buftea Maria Magdalena

PRESTATOR,

MIMEX LOGISTICS Belgrad

Vladan Misic

